

31984L0500

L 277/12

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

20.10.1984

**DIREKTIVA SVETA****z dne 15. oktobra 1984****o približevanju zakonodaje držav članic, ki se nanaša na keramične izdelke, namenjene za stik z živili**

(84/500/EGS)

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

določajoče mejno količino svinca in kadmija, ki se lahko izločita;

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti,

ker se te določbe v posameznih državah članicah razlikujejo, s tem pa ovirajo vzpostavitev in delovanje skupnega trga;

ob upoštevanju Direktive Sveta 76/893/EGS z dne 23. novembra 1976 o približevanju zakonodaje držav članic o materialih in izdelkih, namenjenih za stik z živili<sup>(1)</sup>, in zlasti člena 3 Direktive,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ker se lahko te ovire odpravijo, če za keramične izdelke pri dajanju na trg Skupnosti veljajo enotni predpisi; ker je zato treba uskladiti mejne vrednosti in metode preskušanja in analiz za te izdelke;

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta<sup>(2)</sup>,ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora<sup>(3)</sup>,

ker je primerni instrument za uresničitev tega cilja posebna direktiva v smislu člena 3 Direktive 76/893/EGS, katere splošne določbe veljajo tudi v tem primeru;

ker člen 2 Direktive 76/893/EGS določa, da sestavine materialov in izdelkov ne smejo prehajati v živila v količini, ki lahko ogrozi zdravje ljudi;

ker člen 3 iste direktive predvideva, da bo Svet, po postopku iz člena 100 Pogodbe, sprejel v obliki direktiv posebne predpise, veljavne za nekatere skupine materialov in izdelkov (posebne direktive);

ker prilagajanje nekaterih kontrolnih pregledov in analiz, predvidenih v Direktivi, tehničnemu razvoju pomeni izvedbeni ukrep, katerega sprejem se zaradi poenostavitve in pospešitve postopka poveri Komisiji;

ker v večini držav članic za keramične izdelke, namenjene za stik z živili, veljajo obvezne določbe za zaščito zdravja ljudi,

ker je treba v vseh primerih, v katerih Svet Komisiji podeli pristojnosti za uveljavljanje predpisov o materialih in izdelkih, namenjenih za stik z živili, uvesti postopek, ki zagotavlja tesno sodelovanje med državami članicami in Komisijo v Stalnem odboru za živila, ustanovljenem z Odločbo Sveta z dne 13. novembra 1969,

<sup>(1)</sup> UL L 340, 9.12.1976, str. 19.<sup>(2)</sup> UL C 95, 28.4.1975, str. 41.<sup>(3)</sup> UL C 263, 17.11.1975, str. 66.

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

- Člen 1*
1. Ta direktiva je posebna direktiva v smislu člena 3 Direktive 76/893/EGS.
2. Direktiva obravnava možno migracijo svınca in kadmija iz keramičnih izdelkov, ki so kot končni izdelki namenjeni za stik z živili ali so v stiku z živili in so temu namenjeni.
3. „Keramični izdelki“ so izdelki, narejeni iz mešanice anorganskega materiala s splošno visoko vsebnostjo gline in silikata, ki ji je lahko dodana majhna količina organskih snovi. Ti izdelki se najprej oblikujejo, tako nastala oblika pa se trajno utrdi z žganjem. Lahko so glazirani, emajlirani in/ali okrašeni.

*Člen 2*

1. Količina svınca in kadmija, ki prehaja iz keramičnih izdelkov, ne sme preseči spodaj določenih mejnih vrednosti.
2. Količina svınca in kadmija, ki prehaja iz keramičnih izdelkov, se določi s preskusi, pri pogojih, ki so določeni v Prilogi I, z uporabo analiznih metod iz Priloge II.
3. Pri keramičnih posodah s keramičnim pokrovom je mejna vrednost svınca in/ali kadmija, ki ne sme biti presežena (mg/dm<sup>2</sup> ali mg/l), vrednost, ki se uporabi samo za posodo.

Posoda in notranja površina pokrova se morata ločeno preiskovati pod enakimi pogoji.

Količina svınca in/ali kadmija, ki prehaja iz posode, in količina svınca in/ali kadmija, ki prehaja iz pokrova, se seštejeta. Tako dobljena vsota dveh količin svınca in/ali kadmija se upošteva samo na površino ali na volumen posode, ki je bila preskušana.

4. Za keramični izdelek velja, da ustreza zahtevam te direktive, če količina svınca in/ali kadmija, izločenega pri preskusih, izvedenih pri pogojih iz prilog I in II, ne presega naslednjih mejnih vrednosti:

	Pb	Cd
— Kategorija 1:		
Izdelki, ki jih ni mogoče napolniti, in izdelki, ki se lahko napolnijo in pri katerih višina polnjenja od najnižje točke do vodovodne črte zgornjega roba znaša največ 25 mm	0,8 mg/dm <sup>2</sup>	0,07 mg/dm <sup>2</sup>
— Kategorija 2:		
Vsi drugi izdelki, ki se lahko napolnijo	4,0 mg/l	0,3 mg/l
— Kategorija 3:		
Posoda za kuhanje, embalažna posoda in posoda za shranjevanje, prostornine več kakor tri litre	1,5 mg/l	0,1 mg/l

5. Če keramični izdelek ne presega zgoraj navedene količine za več kakor 50 %, za ta izdelek kljub temu velja, da ustreza zahtevam te direktive, če so najmanj trije drugi izdelki enake oblike in dimenzij, z enakimi okraski in glazuro preskušeni pod pogoji iz prilog I in II in povprečne količine izločenega svınca in/ali kadmija iz teh izdelkov ne presegajo mejnih vrednosti, pod pogojem, da nobeden od teh izdelkov ne presega mejnih vrednosti za več kakor 50 %.

*Člen 3*

Spremembe v prilogah, razen za oddelka 1 in 2 Priloge I, zaradi znanstvenih in tehnoloških dognanj se sprejmejo po postopku iz člena 10 Direktive 76/893/EGS.

*Člen 4*

1. V treh letih po notifikaciji<sup>(1)</sup> te direktive določi Svet po postopku iz člena 100 Pogodbe:

- (a) omejitve za tiste površine keramičnih izdelkov, ki pridejo v stik z usti;
- (b) metode za preverjanje, da se omejitve iz (a) upoštevajo.

2. V istem roku Komisija na podlagi toksikoloških in tehnoloških podatkov ponovno preveri, ali je možno znižati omejitve iz člena 2, in preveri pogoje osvetlitve v preskusu iz Priloge I in po potrebi Svetu predlaga spremembe Direktive.

<sup>(1)</sup> Ta direktiva je bila državam članicam notificirana dne 17. oktobra 1984.

## Člen 5

1. Države članice po potrebi spremenijo nacionalno zakonodajo, da je skladna s to direktivo, tako da je:

- v treh letih po notifikaciji te direktive promet s keramičnimi izdelki, ki ustrezajo tem določbam, dovoljen,
- v petih letih po notifikaciji te direktive dajanje na trg keramičnih izdelkov, ki ne ustrezajo tem določbam, prepovedano.

O vsaki spremembi takoj obvestijo Komisijo.

2. Brez vpliva na odstavek 1 lahko države članice prepovedo ali podaljšajo prepoved izdelovanja keramičnih izdelkov, ki ne ustrezajo tej direktivi.

## Člen 6

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Luxembourggu, 15. oktobra 1984

Za Svet  
Predsednik  
J. BRUTON

## PRILOGA I

## TEMELJNA PRAVILA ZA DOLOČANJE MIGRACIJE SVINCA IN KADMIIJA

**1. Modelna raztopina („simulant“)**

4 % (v/v) očetna kislina v sveže pripravljene vodni raztopini.

**2. Preskusni pogoji**

2.1 Preskus se izvede pri temperaturi  $22 \pm 2$  °C, čas trajanja je  $24 \pm 0,5$  ure.

2.2 Pri določanju migracije svinca se vzorec primerno pokrije, tako da je izpostavljen normalni osvetlitvi v laboratoriju.

Pri določanju migracije kadmija ali kadmija in svinca se vzorec pokrije, tako da je preskušana površina v popolni temi.

**3. Polnjenje****3.1 Vzorci, ki se lahko napolnijo**

Vzorec se napolni s 4 % (vol) raztopino očetne kisline do ravni najmanj 1 mm od točke preliva; razdalja se meri od zgornjega roba vzorca.

Vzorci z ravnim ali malo nagnjenim robom se napolnijo tako, da razdalja med površino tekočine in točko preliva ni večja kakor 6 mm, merjeno vzdolž nagnjenega roba.

**3.2 Vzorci, ki jih ni mogoče napolniti**

Površina vzorca, ki ni namenjena za stik z živili, se najprej prevleče s primernim zaščitnim slojem, odpornim proti delovanju 4 % (v/v) raztopine očetne kisline. Vzorec se nato potopi v posodo z znanim volumnom raztopine očetne kisline, tako da je površina, ki je namenjena za stik z živili, popolnoma pokrita s preskusno tekočino.

**4. Določanje površine**

Površina izdelkov kategorije 1 je enaka površini meniskusa proste površine tekočine, s katero je napolnjen vzorec pod pogoji iz oddelka 3 zgoraj.

---

## PRILOGA II

## ANALIZNE METODE ZA DOLOČANJE MIGRACIJE SVINCA IN KADMIIJA

**1. Predmet in področje uporabe**

Metoda omogoča določitev specifične migracije svinca in/ali kadmija.

**2. Princip**

Določitev specifične migracije svinca in/ali kadmija se izvede z atomsko absorpcijsko spektrofotometrijo.

**3. Reagenti**

- Vsi reagenti morajo biti analitske kakovosti, če ni drugače določeno.
- „Voda“ vedno pomeni destilirano vodo oziroma vodo ustrezne kakovosti.

**3.1 4 % (v/v) očetna kislina v vodni raztopini**

40 ml koncentrirane očetne kisline se razredči z vodo do 1000 ml.

**3.2 Temeljne standardne raztopine**

Pripravijo se temeljne standardne raztopine, ki vsebujejo 1000 mg/l svinca in najmanj 500 mg/l kadmija v 4 % raztopini očetne kisline (3.1).

**4. Aparatura****4.1 Atomski absorpcijski spektrofotometer**

Meja zaznavnosti aparature za svinec in kadmij mora biti enaka ali nižja kakor:

- 0,1 mg/l za svinec,
- 0,01 mg/l za kadmij.

Meja zaznavnosti je definirana kot koncentracija elementa v 4 % očetni kislini (3.1), ki dá signal, dvakrat močnejši od šuma ozadja instrumenta.

**5. Postopek****5.1 Priprava vzorca**

Vzorec mora biti čist, brez maščob ali drugih snovi, ki bi lahko vplivale na preskus.

Vzorec se opere v raztopini tekočega gospodinjskega detergenta pri temperaturi približno 40 °C. Vzorec se splakne najprej s tekočo vodo, nato pa z destilirano vodo oziroma z vodo ustrezne kakovosti. Pusti se, da voda odteče, in vzorec se osuši, tako da na njem ne ostanejo madeži. Očiščene površine za preskus se ne sme več dotikati.

**5.2 Določitev svinca in/ali kadmija**

- Tako pripravljeni vzorec se preskusi pod pogoji, določenimi v Prilogi I.
  - Pred odvzemom preskusne raztopine za določanje svinca in/ali kadmija se vsebina vzorca primerno premeša, da se ne izgubi del raztopine in se preskušana površina ne odrgne.
  - Za vsako serijo določitev se izvede slepi preskus z reagenti.
  - Svinec in/ali kadmij se določita z atomsko absorpcijsko spektrofotometrijo pod ustreznimi pogoji.
-